



**BuitenSpeel
Toys**

Catch the Fruit



GA478



DA p. 8

ES p. 6

NL p. 3

DE p. 4

FR p. 5

PL p. 9

EN p. 2

IT p. 7

RO p. 10



NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningssfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanuste lastele. Väikesed osad. Kägistamisoho **FIN** Varoitus. Ei sovellu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Små deler. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Pequenas partes. Risco de asfixia. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Părți mici. Pericol de sufocare internă. **SL** Upozornenie. Nevhodno pre deti vo veku do 36 mesiacov. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningssrisk.

CE

**UK
CA**

Copyright © 2024 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | Nieuwe Gracht 45 -47 | 2011 ND Haarlem | The Netherlands



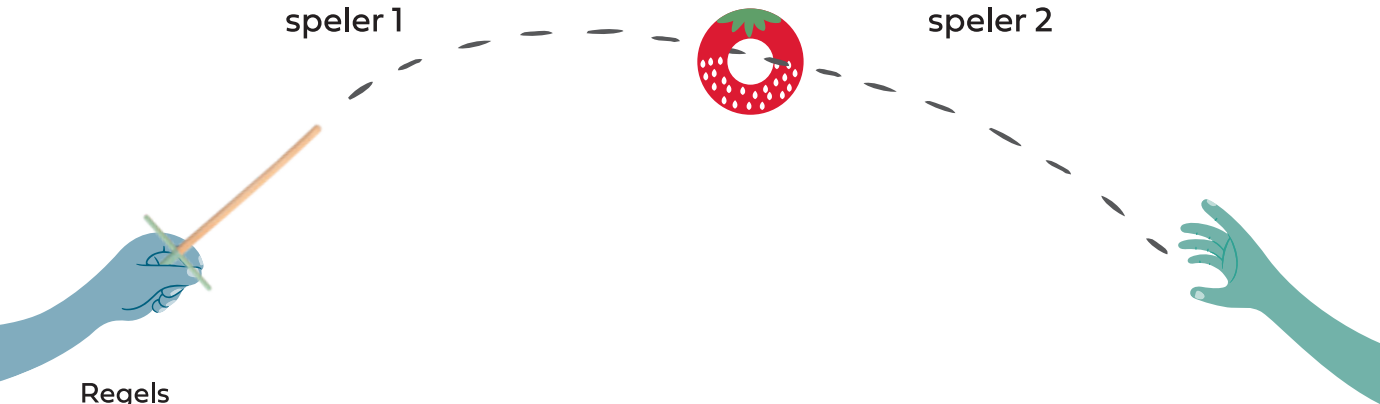
8 717775 444787

Doel van het spel

Vang zoveel mogelijk fruit.

Vorbereiding

Maak teams van 2 personen. Leg de fruitschijven met de afbeelding naar beneden en schud ze door elkaar. Verdeel de fruitschijven over de teams.



Regels

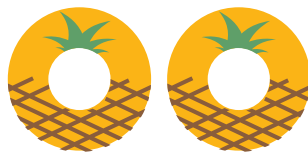
Het team wat vandaag het meeste fruit heeft gegeten mag beginnen. Bepaal in elk team wie de gooier is en wie de vanger is. Ga recht tegenover elkaar staan met ongeveer 4 stappen afstand ertussen. De gooier werpt nu één voor één al het fruit. De andere speler vangt met zijn zwaard zoveel mogelijk fruit op. Laat het gevangen fruit om het zwaard zitten. Wanneer alles is gegooid, verzamel je al het gevallen fruit. De vanger en gooier wisselen nu van rol. Speel vier rondes zodat elke speler 2 keer heeft gevangen.

Puntentelling

Je verdient 1 punt per gevangen fruit. Bij 2 dezelfde fruitsoorten krijg je 1 bonuspunt (totaal dus 3 punten). Bij 3 dezelfde fruitsoorten krijg je 2 bonuspunten (totaal dus 5 punten).



= 1



= 3



= 5

Bij twee speler

Speel samen en probeer zoveel mogelijk punten te halen. Wat is de maximale score die je kunt behalen?

Bij een oneven aantal spelers

Maak één team van 3 spelers, waarbij één speler gooit en de andere twee beurtelings vangen. Iedereen speelt 6 rondes, zodat iedereen 2 keer kan gooien.

Is al het fruit gevangen?

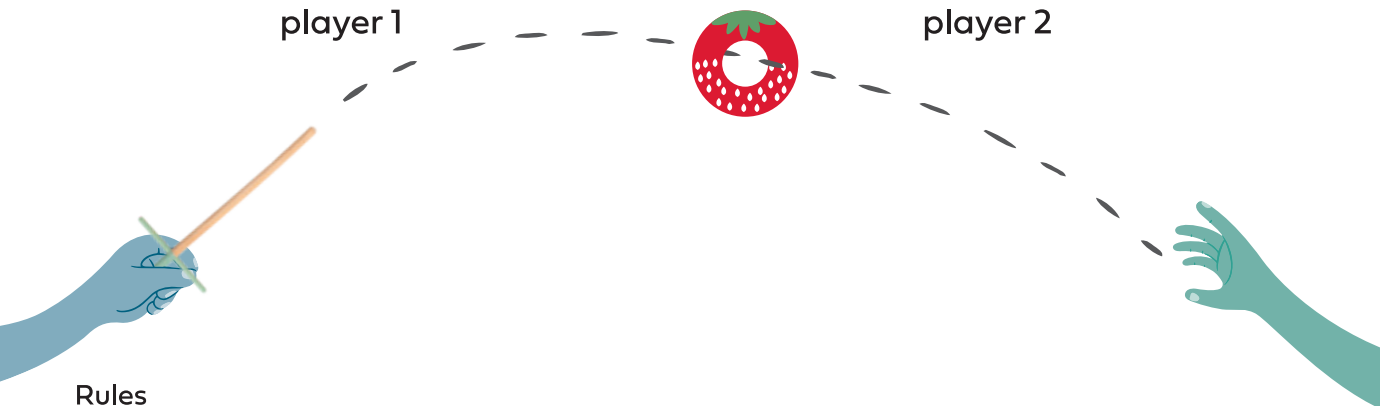
Tel dan je punten en gooi de hele stapel opnieuw. Tel dit op bij de uiteindelijke score.

Goal of the game

Catch as much fruit as possible.

Preparation

Form teams of 2 people. Place the fruit discs with the images facing down and shuffle them. Distribute the fruit discs among the teams.



Rules

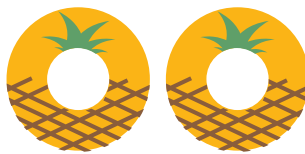
The team that has eaten the most fruit today gets to start. Determine in each team who the thrower is and who the catcher is. Stand directly opposite each other with approximately 4 steps of distance in between. The thrower now tosses each fruit one by one. The other player catches as much fruit as possible with their sword. Let the caught fruit stay on the sword. After everything has been thrown, gather all the fallen fruit. The catcher and thrower now switch roles. Play four rounds so that each player has caught twice.

Scoring

You earn 1 point for each caught fruit. If you catch 2 of the same fruit, you receive 1 bonus point (total of 3 points). Catching 3 of the same fruit grants you 2 bonus points (total of 5 points).



= 1



= 3



= 5

For 2 players

Play together and try to score as many points as possible. What is the maximum score you can achieve?

For an odd number of players

Create one team of 3 players, where one player throws, and the other two take turns catching. Everyone plays 6 rounds, allowing each player to throw twice.

Is all the fruit caught?

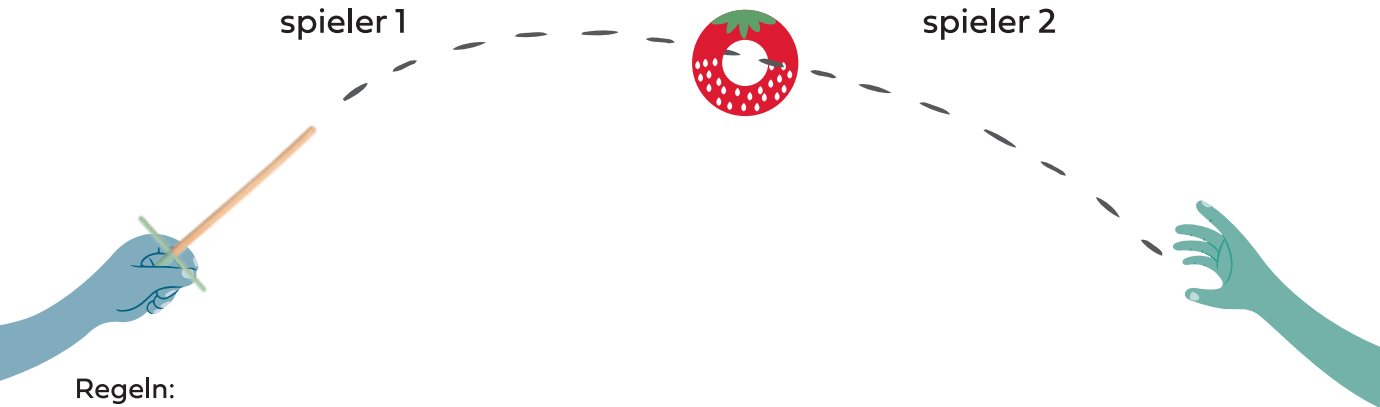
If so, count your points and throw the entire stack again. Add it up to the final score.

Spielziel:

So viele Früchte wie möglich fangen

Vorbereitung:

Bilde Teams aus 2 Personen. Platziere die Fruchtscheiben mit den Bildern nach unten und mische sie. Verteile die Fruchtscheiben zwischen den Teams.



Regeln:

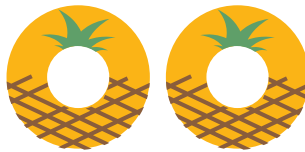
Das Team, das heute die meisten Früchte gegessen hat, beginnt. Bestimmt in jedem Team, wer der Werfer ist und wer der Fänger ist. Steht euch direkt gegenüber, mit etwa 4 Schritten Abstand. Der Werfer wirft nun jede Frucht einzeln. Der andere Spieler fängt so viele Früchte wie möglich mit seinem Schwert. Lass die aufgefangenen Früchte auf dem Schwert liegen. Nachdem alles geworfen wurde, sammelt alle gefallenen Früchte ein. Der Fänger und der Werfer tauschen nun die Rollen. Spielt vier Runden, damit jeder Spieler zweimal gefangen hat.

Punkte:

Du erhältst 1 Punkt für jede gefangene Frucht. Wenn du 2 gleiche Früchte fängst, erhältst du 1 Bonuspunkt (insgesamt 3 Punkte). Das Fangen von 3 gleichen Früchten bringt dir 2 Bonuspunkte (insgesamt 5 Punkte).



= 1



= 3



= 5

Für 2 Spieler:

Spielt zusammen und versucht, so viele Punkte wie möglich zu erzielen. Was ist die maximale Punktzahl, die ihr erreichen könnt?

Für eine ungerade Anzahl von Spielern:

Bilde ein Team aus 3 Spielern, wobei ein Spieler wirft und die anderen beiden abwechselnd fangen. Jeder spielt 6 Runden, sodass jeder Spieler zweimal wirft.

Sind alle Früchte gefangen?

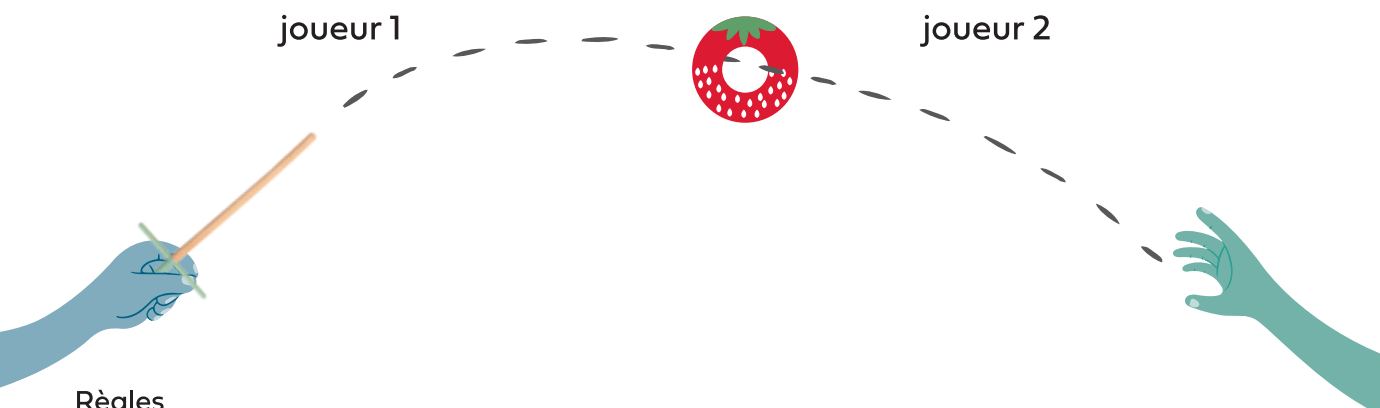
Wenn ja, zähle deine Punkte und wirf den gesamten Stapel erneut. Addiere es zur Endwertung.

Objectif du jeu

Attraper autant de fruits que possible

Préparation

Constituez des équipes de 2 personnes. Placez les disques avec les images de fruits face cachée et mélangez-les. Distribuez les disques de fruits entre les équipes.



Règles

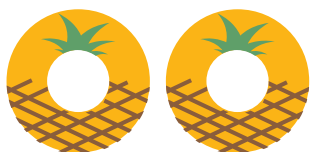
L'équipe qui a mangé le plus de fruits aujourd'hui commence. Déterminez dans chaque équipe qui est le lanceur et qui est le receveur. Placez-vous face à face et à environ 4 pas de distance l'un de l'autre. Le lanceur lance maintenant chaque fruit un par un. L'autre joueur attrape autant de fruits que possible avec son épée. Laissez les fruits attrapés sur l'épée. Après avoir tout lancé, ramassez les fruits tombés. Le receveur et le lanceur échangent maintenant leurs rôles. Jouez quatre tours afin que chaque joueur puisse attraper deux fois.

Scores

Vous gagnez 1 point pour chaque fruit attrapé. Si vous attrapez 2 fruits identiques, vous recevez 1 point bonus (un total de 3 points). Attraper 3 fruits identiques vous accorde 2 points bonus (un total de 5 points)



= 1



= 3



= 5

Pour 2 joueurs

Jouez ensemble et essayez de marquer autant de points que possible. Quel est le score maximum que vous pouvez atteindre ?

Pour un nombre impair de joueurs

Créez une équipe de 3 joueurs, où un joueur lance et les deux autres se relaient pour attraper. Chacun joue 6 tours, permettant à chaque joueur de lancer deux fois.

Tous les fruits ont-ils été attrapés ?

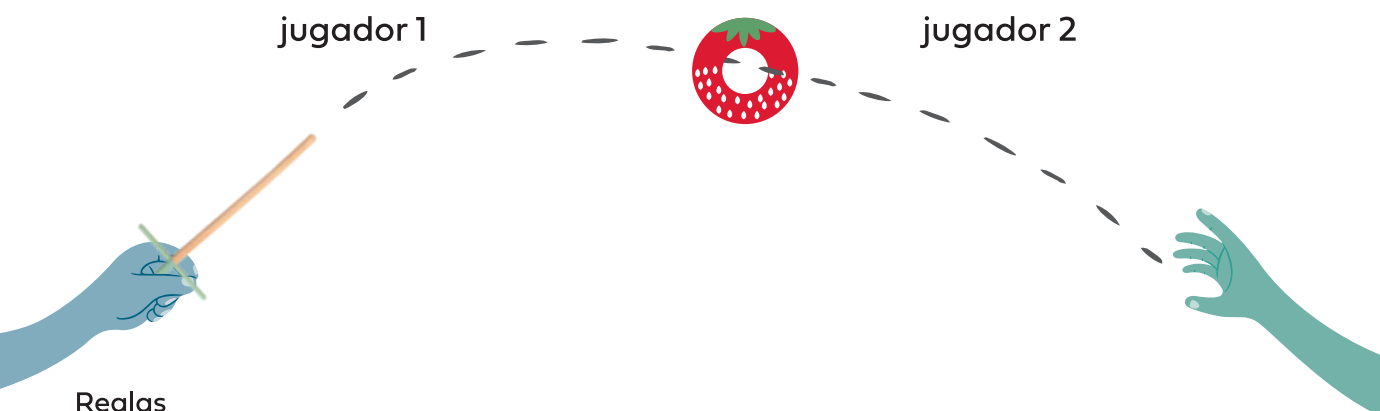
Si c'est le cas, comptez vos points et lancez à nouveau tout le paquet. Ajoutez-le au score final.

Objetivo del juego

Atrapar la mayor cantidad de frutas posible.

Preparación

Formar equipos de 2 personas. Colocar los discos de frutas con las imágenes hacia abajo y mézclarlos. Distribuid los discos de frutas entre los equipos.



Reglas

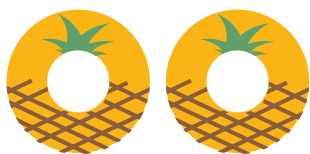
El equipo que haya comido la mayor cantidad de frutas hoy comienza. Determinar en cada equipo quién será el lanzador y quién será el receptor. Colócase directamente uno frente al otro, con aproximadamente 4 pasos de distancia entre vosotros. El lanzador lanza cada fruta una por una. El otro jugador atrapa la mayor cantidad de frutas posible con su espada. Dejad que las frutas atrapadas permanezcan en la espada. Después de que todo se haya lanzado, recoged todas las frutas caídas. El receptor y el lanzador intercambian ahora sus roles. Jugar cuatro rondas para que cada jugador haya atrapado dos veces.

Puntuación

Ganas 1 punto por cada fruta atrapada. Si atrapas 2 frutas iguales, recibes 1 punto adicional (un total de 3 puntos). Atrapar 3 frutas iguales te otorga 2 puntos adicionales (un total de 5 puntos).



= 1



= 3



= 5

Para 2 jugadores

Jugar juntos e intentar obtener la mayor cantidad de puntos posible. ¿Cuál es la puntuación máxima que podéis alcanzar?

Para un número impar de jugadores

Crear un equipo de 3 jugadores, donde uno lanza y los otros dos se turnan para atrapar. Todos juegan 6 rondas, permitiendo que cada jugador lance dos veces.

¿Se atraparón todas las frutas?

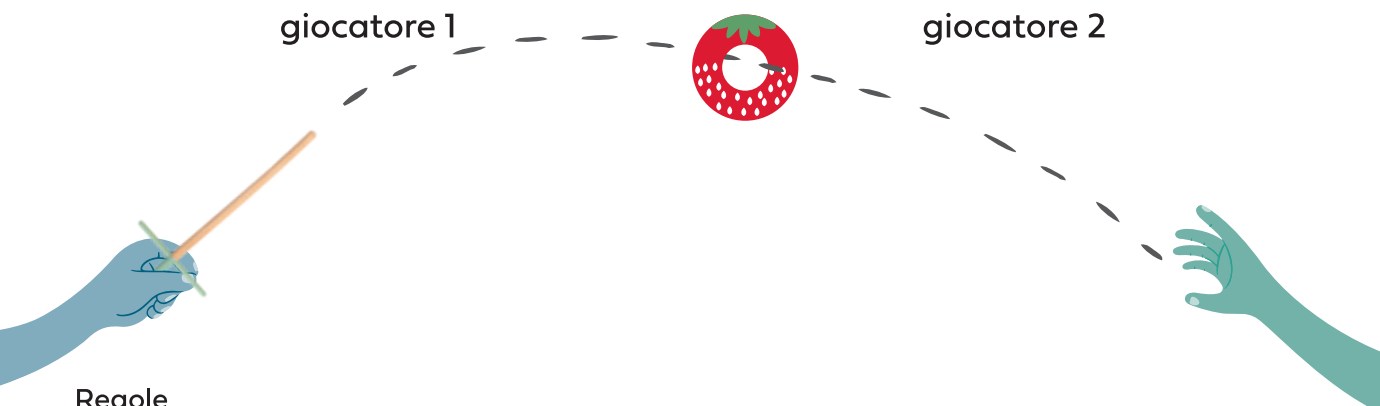
Si es así, contar sus puntos y lanzar toda la pila nuevamente. Sumar esto a la puntuación final.

Obiettivo del gioco

Catturare il maggior numero possibile di frutta.

Preparazione

Formare squadre di 2 persone. Disporre i dischi di frutta con le immagini rivolte verso il basso e mescolarli. Distribuire i dischi di frutta tra le squadre.



Regole

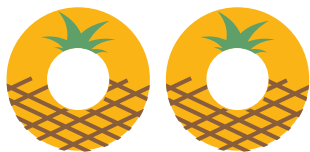
Inizia la squadra che ha mangiato più frutta oggi. Determinare in ogni squadra chi è il lanciatore e chi è il ricevitore. Stare di fronte l'uno all'altro, a circa 4 passi di distanza. Il lanciatore lancia ogni frutto uno per uno. L'altro giocatore cattura il maggior numero possibile di frutta con la sua spada. La frutta catturata rimanga sulla spada. Dopo che tutto è stato lanciato, raccogliere tutta la frutta caduta. Il ricevitore e il lanciatore si scambiano ora i ruoli. Giocare quattro turni in modo che ogni giocatore abbia catturato la frutta due volte.

Punteggio

Si guadagna 1 punto per ogni frutto catturato. Se si catturano 2 frutti uguali, si riceve 1 punto bonus (totale di 3 punti). Catturare 3 frutti uguali concede 2 punti bonus (totale di 5 punti).



= 1



= 3



= 5

Per 2 giocatori

Giocate insieme e cercate di ottenere il maggior numero possibile di punti. Qual è il punteggio massimo che riuscite a raggiungere?

Per un numero dispari di giocatori

Create una squadra di 3 giocatori, dove uno lancia e gli altri due si alternano nella cattura. Tutti giocano 6 turni, permettendo a ciascun giocatore di lanciare due volte.

Sono stati catturati tutti i frutti?

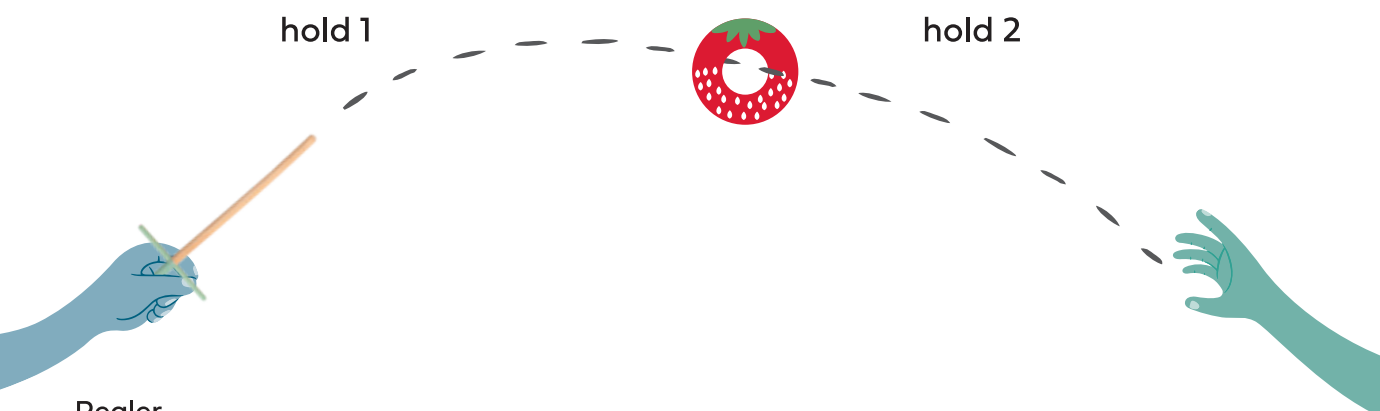
In tal caso, contate i vostri punti e lanciate di nuovo l'intero mazzo, aggiungendolo al punteggio finale.

Formålet med spillet

Grib så meget frugt som muligt.

Forberedelse

Lav hold med 2 personer pr. hold. Læg frugtskiverne med billed siden nedad. Bland dem. Fordel frugtskiverne mellem holdene.



Regler

Holdet, der har spist mest frugt i dag, begynder. Afgør på hvert hold, hvem der kaster, og hvem der griber. Stå direkte over for hinanden med cirka 4 skridts afstand imellem. Den der kaster, kaster nu hver frugt en ad gangen. Den anden spiller griber så meget frugt som muligt med sit sværd. Lad den frugt, der er blevet grebet, blive på sværdet. Efter alt frugten er blevet kastet, saml alt frugt op, som ikke er blevet grebet. Nu bliver den, der kastede før til den, der griber og omvendt. Spil fire runder, så hver spiller har været den, der griber to gange.

Pointtælling

Du optjener 1 point for hver grebet frugt. Hvis du griber 2 af den samme frugt, modtager du 1 bonuspoint (i alt 3 point). At gribe 3 af samme frugt giver dig 2 bonuspoint (i alt 5 point)



= 1



= 3



= 5

For 2 spillere

Spil sammen og forsøg at opnå så mange point som muligt. Hvad er den maksimale score, I kan opnå?

For et ulige antal spillere

Opret et hold med 3 spillere, hvor én spiller kaster, og de to andre skiftes til at gribe. Alle spiller 6 runder, så hver spiller kaster to gange.

Er al frugten fanget?

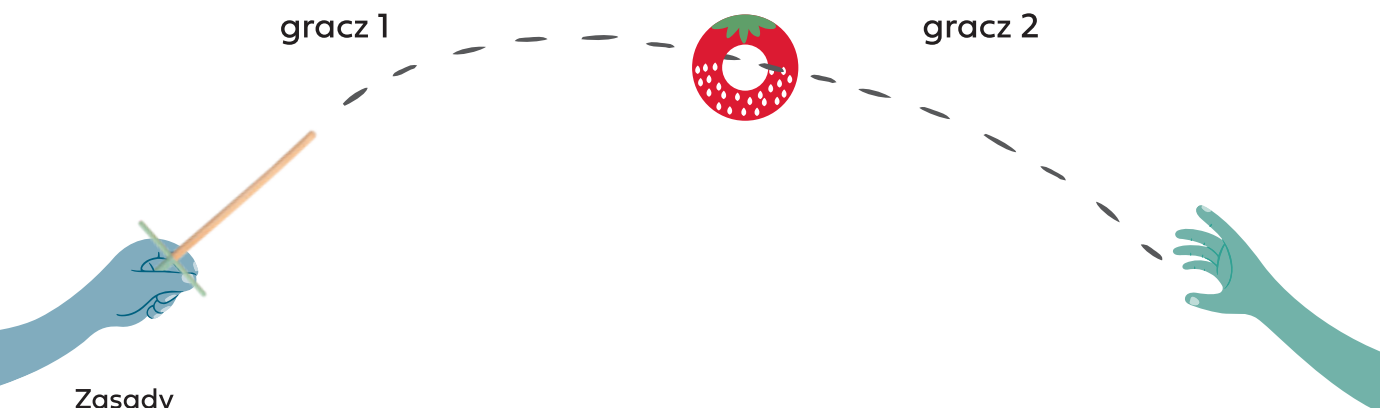
Hvis dette er tilfældet, tæl dine point og kast hele stakken igen. Læg dette til den endelige score

Cel gry

Złap jak najwięcej owoców.

Przygotowanie

Form teams of 2 people. Place the fruit discs with the images facing down and shuffle them. Distribute the fruit discs among the teams.



Zasady

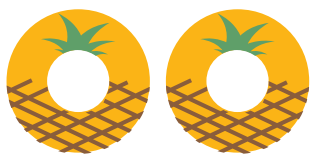
Drużyna, która dziś zjadła najwięcej owoców, zaczyna. Określ w każdej drużynie, kto jest rzucającym, a kto łapiącym. Stańcie bezpośrednio naprzeciw siebie, zachowując odległość około 4 kroków. Rzucający rzuca każdym owocem po kolei. Drugi gracz łapie jak najwięcej owoców mieczem. Pozwól, aby złapane owoce pozostały na mieczu. Po rzuceniu wszystkich krążków, zbierz wszystkie upadłe owoce. Łapiący i rzucający teraz zamieniają się rolami. Zagraj cztery rundy, aby każdy gracz łapał po dwa razy.

Punktacja

Zdobywasz 1 punkt za każdy złapany owoc. Jeśli złapiesz 2 identyczne owoce, otrzymasz 1 dodatkowy punkt (łącznie 3 punkty). Złapanie 3 identycznych owoców daje 2 dodatkowe punkty (łącznie 5 punktów).



= 1



= 3



= 5

Dla 2 graczy

Grajcie razem i spróbujcie zdobyć jak najwięcej punktów. Jaki jest maksymalny wynik, który możecie osiągnąć?

Dla nieparzystej liczby graczy

Utwórz drużynę z 3 graczy, gdzie jeden gracz rzuca, a dwóch pozostałych zmienia się w łapaniu. Każdy gra 6 rund, pozwalając każdemu graczowi rzucać dwukrotnie.

Czy wszystkie owoce zostały złapane?

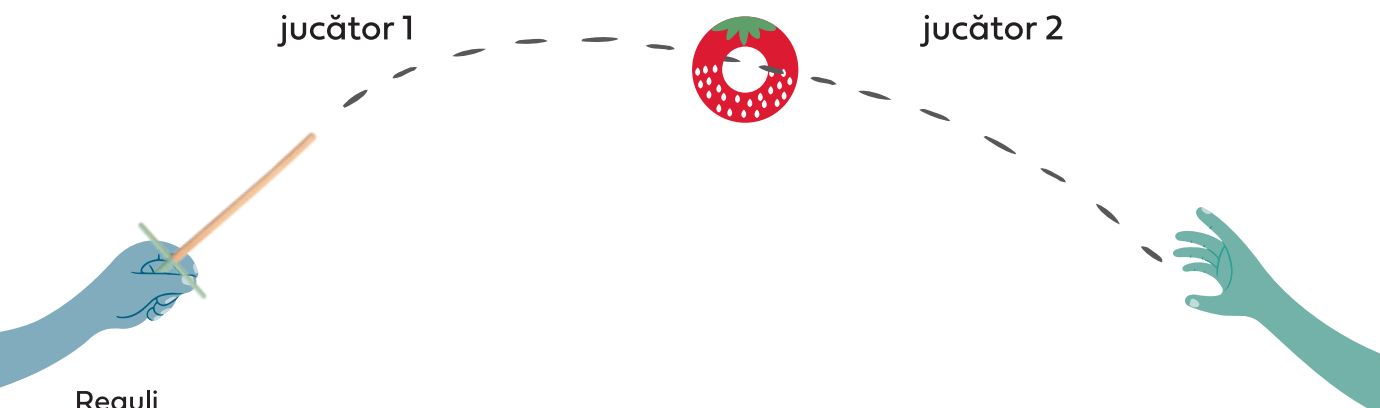
Jeśli tak, policz punkty i rzuć wszystkie krążki ponownie. Dodaj to do ostatecznej punktacji.

Scopul jocului

Prinde cât mai multe fructe.

Pregătire

Formați echipe de câte 2 persoane. Așezați discurile cu fructe cu imaginile în jos și amestecați-le. Distribuiți discurile cu fructe între echipe.



Reguli

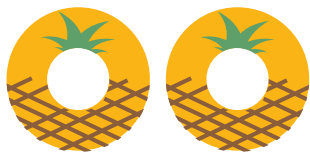
Echipa care a mâncat cele mai multe fructe astăzi începe. Stabiliți în fiecare echipă cine aruncă și cine prinde. Stați unul în fața celuilalt, cu aproximativ 4 pași distanță între voi. Aruncătorul aruncă acum fiecare fruct unul câte unul. Celălalt jucător prinde cât mai multe fructe posibil cu sabia sa. Lăsați fructele prinse să rămână pe sabie. După ce totul a fost aruncat, adunați toate fructele căzute. Jucătorii care aruncau și care prindeau își schimbă acum rolurile. Jucați patru runde astfel încât fiecare jucător să prindă de două ori.

Punctaj

Obții 1 punct pentru fiecare fruct prins. Dacă prinzi 2 fructe identice, primești 1 punct bonus (un total de 3 puncte). Cine prinde 3 fructe identice primește 2 puncte bonus (un total de 5 puncte).



= 1



= 3



= 5

Pentru 2 jucători

Jucați împreună și încercați să obțineți cât mai multe puncte. Care este scorul maxim pe care îl puteți atinge?

Pentru un număr impar de jucători

Creați o echipă de 3 jucători, unde un jucător aruncă, iar ceilalți doi prind prin rotație. Toată lumea joacă 6 runde, fiecare jucător va arunca de două ori.

Toate fructele au fost prinse?

Dacă da, numărați punctele și aruncați din nou întregul set. Adăugați-le la scorul final.